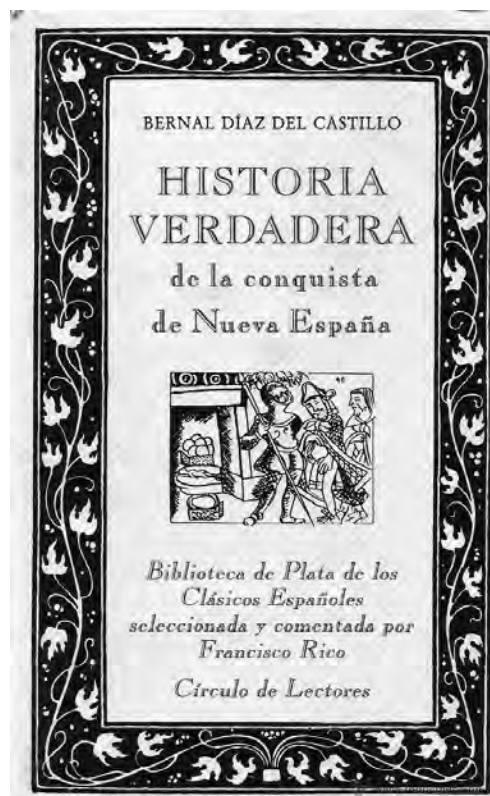


Tekst 8

La conquista de México

por John Carlin

(1) Son pocos los libros que he leído más de una vez. *Anna Karenina*, de Tolstói es uno de ellos. También *El otoño del*
 5 *patriarca*, de García Márquez; y las tragedias de Shakespeare. Si no tuviese más remedio que llevar un solo libro a una isla desierta, elegiría, sin dudarlo un instante, *El*
 10 *rey Lear*. Pero hay otro libro, menos conocido, que acabo de releer y que quiero recomendar aquí. No es una obra maestra de la literatura, pero debe de ser la historia más
 15 extraordinaria jamás contada, y más aún por ser real. Se llama *La historia verdadera de la conquista de la Nueva España*, una cronología en primera persona de la
 20 conquista del imperio azteca; su autor, Bernal Díaz del Castillo, un soldado español que luchó entre 1519 y 1521 en la tierra hoy conocida como México a las órdenes de Hernán Cortés.



(2) El tono del libro es ingenuo; el estilo, brusco y a veces repetitivo, pero
 25 eso sirve para reforzar la autenticidad de una historia que lo tiene todo: política, guerra, heroísmo, traición, ambición, incluso amor, además de un punto macabro que supera cualquier película de terror. Ríos de sangre riegan el relato, historias de sacrificios humanos y corazones arrancados. Era como para echar a correr, pero Cortés, tan astuto como audaz, forja
 30 alianzas con los caciques de los pueblos oprimidos por los aztecas y persevera en su avance hacia la capital imperial. Sin los aliados indígenas, Cortés y sus soldados jamás hubieran marcado el destino de todo un continente. Pero eso no disminuye la valentía del puñado de españoles bajo su mando. A punto de partir de la costa al interior,
 35 después de que Cortés hubiera dado órdenes para hundir los barcos en los que habían llegado, Bernal Díaz escucha a Cortés decirles que debían “vencer todas las batallas y encuentros”. “No teníamos otro socorro ni ayuda sino el de Dios, porque ya no teníamos navíos para ir a Cuba, salvo nuestro buen pelear y corazones fuertes.” “Todos a una le

40 respondimos que haríamos lo que ordenase, que echada estaba la
suerte”.

(3) Julio César no tuvo nunca que librar una batalla en condiciones tan numéricamente desfavorables, como demuestran sus escritos sobre las guerras galas, pero el libro de Bernal Díaz es mucho más que la crónica
45 de una expedición militar. Es el relato de un viaje a un mundo desconocido; suena menos a historia que a ciencia ficción. El asombro de los españoles ante lo que vieron en tierras mexicanas, y el de los nativos al ver a los españoles por primera vez (“creyeron los indios que el caballo y el caballero era todo uno”), solo es imaginable hoy en caso de que
50 descubriéramos una civilización avanzada en un planeta lejano.

(4) Llegan los españoles al centro de la ciudad, rodeados de multitudes perplejas, y ven “cosas nunca oídas, ni vistas, ni aun soñadas”. “No sabíamos qué decir o si era verdad lo que por delante parecía”. Encontraron lo que menos se esperaban, una cultura que competía en
55 sofisticación con la europea. “Entre nosotros,” cuenta Bernal Díaz, “hubo soldados que habían estado en muchas partes del mundo, y dijeron que plaza tan bien comparada y con tanto concierto y tamaña y llena de gente no habían visto”. Ni habían visto a nadie como el emperador Moctezuma.

(5) A su manera tosca, es lo más parecido que he leído a la escena en
60 Antonio y Cleopatra en la que Shakespeare describe la aparición en el Nilo de la reina egipcia en un barco dorado. Pero a diferencia de Shakespeare, que se lo imaginó todo, todo esto Bernal Díaz lo vio con sus propios ojos. “Alucinante” o “delirante” son adjetivos usados hoy con tan vulgar frecuencia que casi han perdido todo valor descriptivo, pero si
65 uno hace un esfuerzo para recuperar su sentido original, no hay palabras más adecuadas para expresar la estupefacción que uno siente al transitar por las páginas de Bernal Díaz. Si uno se traslada a aquel momento de la historia, el de “la verdadera conquista de la nueva España”, si uno sucumbe al rudo encanto del conquistador escritor y se mete en su piel,
70 la recompensa es grande: la aventura más descomunal que va a leer jamás.

adaptado de: Babelia, 07-05-2015

Tekst 8

Lee el párrafo 1.

- 1p **29** ¿Por qué John Carlin quiere “recomendar” (línea 12) *La historia verdadera de la conquista de la Nueva España*?
- porque
- A arroja una luz diferente sobre la historia de México
 - B detalla la vida heroica del conquistador Hernán Cortés
 - C es una ficción emocionante sobre un soldado español en México
 - D es un testimonio excepcional de la conquista de México

Lees alinea 2.

- 2p **30** Welke twee elementen waren bepalend voor de overwinning van Cortés en zijn manschappen op de Azteken?

Lee el párrafo 3.

- 1p **31** ¿Por qué opina John Carlin que el relato de Bernal Díaz “suena menos a historia que a ciencia ficción” (línea 46)?
- porque el relato de Bernal Díaz
- A aborda solo temas increíbles y futuristas
 - B describe un encuentro inconcebible entre dos civilizaciones
 - C presenta una imagen irrealista del encuentro entre dos civilizaciones

- 1p **32** ¿Qué sentimiento se desprende del párrafo 4?

- A alivio
- B decepción
- C estupor
- D indignación

- 1p **33** ¿Qué describe el autor en el último párrafo?

- A la popularidad de la obra de Bernal Díaz
- B la veracidad de la obra de Bernal Díaz
- C su crítica a la obra de Bernal Díaz
- D su vivencia de la obra de Bernal Díaz